

ووپرتال: تاریخ: 20.05.2020

خانم های عزیز،

وضعیت زنانی که به تازگی به کشور آلمان مهاجرت کرده اند، هنوز خوب نیست. دلایل این موضوع هنوز به اندازه کافی بررسی نشده است. این امر به ویژه در مورد فرصت های ابراز صلاحیت و ارشیایی مدارک، آموزش و کار صادق است.

برای بدست آوردن یک دیدگاه کلی درباره شرایط و کمبود و نقصهای موجود، و همچنین آنچه پشتیبان شما در این راه بوده، ما کاری بسیار ساده انجام می دهیم. ما از خود شما درباره وضعیت شما سوال می کنیم.

ما از شما می خواهیم که در این همه بررسی شرکت کنید.

این کار توسط مؤسسه EIIW با همکاری مرکز کار و شهر ووپرتال انجام می شود.

EIIW یک مؤسسه تحقیقاتی مستقل در دانشگاه ووپرتال است که متعهد به محافظت دقیق از داده ها است

ما پرسشنامه را تا حدودی به دو زبان برای شما ارسال کرده ایم. اگر زبان شما فهرست نشده است، به وب سایت زیر مراجعه کنید. Study.Wuppertal.de.

در اینجا پرسشنامه را در این زبانهای دیگر پیدا خواهید کرد. پرسشنامه تکمیل شده را در پاکت نامه حاوی اطلاعات و تمپر خورده برای ما ارسال کنید.

پرسشنامه های شما در یک مطالعه ارزیابی و بدون ذکر نام منتشر می شوند.

لطفاً شخصاً در تکمیل پرسشنامه بیوست EIIW شرکت کنید.

لطفاً در قرعه کشی ما از سه کوپن به مقدار هر کدام 300 یورو شرکت کنید.

برای این کار، کاغذ قرعه کشی را در پاکت نامه کوچک بگذارید. شما می توانید پرسشنامه و کاغذ قرعه کشی را پر و تکمیل کنید و در قرعه کشی ما شرکت کنید. پرسشنامه را تا نهم ژوئیه سال 2020 تکمیل، پاکت کوچکتر مربوط به قرعه کشی را در پاکت کوچکتر قرار داده و تمپر بزنید. قرعه کشی تحت نظارت دفتر اسناد رسمی برگزار می شود

بابت همکاری شما بسیار سپاسگزاریم. 😊😊

ستاد دکتر پاول جی جی. ولفنس، رئیس پژوهشگاه اروپایی برای روابط اقتصادی بین المللی

(EIIW) an der Bergischen Universität Wuppertal;

D-42119 رئیس اقتصاد کلان و ژان مونه استاد ادغام اقتصادی اروپا در دانشگاه ووپرتال،

Rainer- Gruenter-Str. 21, D-42119 Wuppertal;

0202 439 1371 welfens@eiiw.uni-wuppertal.de, www.eiiw.eu

برای شرکت در قرعه کشی های به موارد زیر نیاز داریم:

نام و نام خانوادگی:

آدرس:

تنها کسانی در این قرعه کشی شرکت می کنند که تا تاریخ **09.07.2020** مدارکشان را ارسال کرده باشند.

اسامی برندگان از طریق پست تا تاریخ **10.08.2020** اعلام خواهد شد.

کار و زندگی زنان با سابقه مهاجرت در شهر Wuppertal

اطلاعات عمومی

1. اطلاعات عمومی (کلیه سوالات جنبه آماری دارند)

کشور محل تولد:

سال تولد:

مذهب:

اگر بله، کدام مذهب

نه

2. از چه سالی در آلمان زندگی می کنید

3. آیا شما مهاجر هستید؟ تنها آمده اید/ با خانواده سفر کرده اید؟

بله در چه سالی

خیر

4. لطفاً وضعیت اقامت خود را مطابق اطلاعات موجود در مدرک شناسایی خود برای ما شرح دهید:



Aufenthaltserlaubnissach\$ _____ (bitte § angeben) اجازه برای اقامت

طبق پاراگراف ----

Duldung nach § _____ (bitte § angeben) اقامت با تحمل

Aufenthaltsgestattung اجازه اقامت

Andere: _____ سایر

5. اوقات فراغتتان را چگونه می گذرانید؟

ورزش می کنیم

شرکت در اجتماعات فرهنگی

آشپزی

ارتباط با طبیعت، باغبانی

خلاقیت به عنوان مثال موسیقی / سوزن دوزی / آثار دستی / صنایع دستی

6. از پاس شهر و وپرتال استفاده می کنید؟ Wuppertal-Pass

بله

نه

7. آیا از یکی از دستگاه های زیر با استفاده از خدمات اینترنتی برای استفاده شخصی می کنید؟

خیر بله تلفن دستی

خیر بله تابلت

خیر بله کامپیوتر

و وضعیت خانه و خانوادگی

8. وضعیت تأهل

- مجرد
- متأهل
- زندگی مشترک
- جداگانه زندگی میکنیم
- مطلقه
- بیوه

9. فقط در صورت "متاهل" یا "زندگی مشترک": آیا شریک زندگی شما شغلی دارد؟

- بدون کار
- در حال گذراندن یک دوره ، به عنوان مثال اخذ مدرک تحصیلی ، دوره زبان ، اشتغال
- انجام کار عملی و آموزشی ، دانشگاه
- Minijob کار کم وقت
- کار پاره وقت
- کار تمام وقت
- مستقل

10. آیا کودکان در خانه شما زندگی می کنند؟

- بله
- نه (اگر فرزندان شما با شما زندگی نمی کنند، لطفاً از 16 پاسخ دهید)

11. تعداد فرزندان: -----

12. سن فرزندان

- 0 تا 3 سال
- 4 تا 5
- 6 تا 10
- 11 تا 15
- 16 تا 17

13. اگر رده سنی فرزند شما بین 0 تا 10 سال است ، لطفاً گزینه های مربوطه را علامت بزنید.

- من در حال گذراندن دوره ای هستم Maßnahme ، کودکانم تحت مراقبت هستند.
- من تحت آموزش دوره آموزشی هستم ، Ausbildung بچه ها تحت مراقبت هستند.
- من در حال حاضر دوره مدرسه را تمام می کنم Schulabschluss، بچه ها تحت مراقبت هستند.
- من می خواهم از مدرسه فارغ التحصیل شوم ، کارآموزی را تمام کنم و در این مدت از امکانات مراقبت از کودک استفاده کنم.
- دوست دارم در این مدت به سر کار بروم و از امکانات مهد کودک استفاده کنم.
- من دوست دارم خودم مراقب فرزندان باشم و در این مرحله شاغل نباشم.
- من می خواهم به سر کار بروم ، مراقبت از کودک توسط خانواده (به عنوان مثال مادر و پدر بزرگ) انجام می شود.

□ من در حال حاضر مشغول به کار هستم - تمام وقت - به طور پاره وقت ، بچه ها تحت مراقبت هستند.

14). اگر "جداگانه زندگی می کنید" یا "طلاق گرفته اید" و فرزند دارید: آیا برای فرزندان هزینه های نگهداری می گیرید؟

□ بله

□ نه

15). آیا از پیشنهادات روزانه مراقبت از کودک استفاده می کنید؟

□ بله

□ نه

الف) اگر بله: کدام یک؟

□ 25 ساعت مراقبت

□ مهد کودک 35 ساعت مراقبت

□ مهد کودک با 45 ساعت مراقبت

□ دایه (زن یا مرد)

□ مرکز مراقبت روزانه در مدرسه

□ مدرسه با مراقبت بعد از ظهر

ب) اگر خیر: چرا نه؟

□ جا بی پیدا نکردم

□ من نمی خواهم

□ سایر موارد

مهارت های زبانی

16). آیا در خانواده آلمانی صحبت می کنید؟

□ بله

□ نه

17). آیا در زندگی روزمره آلمانی صحبت می کنید؟

□ بله

□ نه

18). آیا در دوره ادغام شرکت کرده اید؟

□ بله من در حال حاضر در یک دوره ادغام شرکت می کنم

□ نه

19). آیا دوره آلمانی مربوط به شغل را گذرانده اید؟

□ من در حال حاضر دوره آلمانی مربوط به شغل را می گذرانم

□ نه

الف) اگر بله: آیا در این رابطه موفق به دریافت مدرک شده اید؟

□ نه

A2 □

B1 □

B2 □

C1 □

20). آیا زبان آلمانی را از راه دیگری آموختید؟ □ C2

□ آنلاین

□ دوره های آموزش زبان آلمانی با کمکهای داوطلبانه

□ با حضور در مدرسه

□ روشهای دیگر

مدرسه ، آموزشهای دوره ای ، آموزش حرفه ای

(21). در چه سالهایی به مدرسه رفته اید

(22). آیا مدرک تحصیلی از مدرسه را دارید (قابل مقایسه با مدارک تحصیلی در کشور مبدأ)؟

□ مدرکی ندارم Keinen Abschluss

□ مدرسه برای کودکان با مشکل Förderschule

□ مدرسه تکمیلی Hauptschule

□ مدرسه تا کلاس دهم Realschule

□ دبیرم Gymnasium

□ موارد دیگر Anderen

□ در حال حاضر محصل هستم Ich bin zurzeit Schülerin

(23). یا در آلمان گواهی اتمام مدرسه را گرفته اید؟

□ بله

□ نه

الف) اگر خیر: آیا گواهی اتمام تحصیل مدرسه شما در آلمان معتبر است؟

□ بله

□ نه

(24). آیا مدرکی دال بر آموزش حرفه ای دارید؟

□ بله

□ نه

□ هم اکنون در حال آموزش حرفه ای هستم

(25). آیا تحصیلات دانشگاهی دارید؟

□ بله

□ نه

□ در حال حاضر مشغول به تحصیل هستم

الف) اگر بله: آیا این دوره در آلمان شناخته می شود؟

□ بله

□ نه

فعالیتهای حرفه ای

26. آیا قبل از آمدن به آلمان تجربه حرفه ای داشتید؟

□ نه

□ کمتر از 1 سال

□ بین 1 تا 2 سال

□ بین 3 تا 4 سال

□ طولانی تر -----

27). لطفاً در صورت لزوم (پاسخ های متعدد ممکن) را علامت بزنید: من کار می کنم بصورت:

- تمام وقت
- پاره وقت
- Minijob کار کم وقت
- مستقل
- در حال حاضر هیچ کار

الف) اگر جواب شما "در حال حاضر بیکارم" باشد دلایل آن چیست؟

- نمی توانم شغلی پیدا کنم
- اگر فرزندانم در طول روز مراقبت خوبی داشتند ، می خواهم به طور پاره وقت / تمام وقت کار کنم.
- دنبال یک دوره آموزشی هستم
- میخوام به دانشگاه بروم
- من می خواهم ابتدا از فرزندم مراقبت کنم
- من از بستگان نیازمند کمک مراقبت می کنم
- سایر موارد

ب). " سالهاست بیکارم" باشد دلایل آن چیست ؟

ج) فقط در صورتی که "در حال حاضر و از سال----- شاغل نیستم "

امیدوارم ظرف مدت یک سال شغل پیدا کنم

د) فقط در صورتی که "در حال در حال حاضر شاغل نیستم": آیا برای یافتن شغل به دانش به آلمانی بهتر نیاز دارید؟

بله

نه

ف) فقط در صورتی که "در حال حاضر کار وجود ندارد": آیا به یک معیار صلاحیت حرفه ای نیاز دارید؟

بله

نه

28). اگر قبلاً کار کرده اید ، تاکنون عمدتاً به چه شکلی کار کرده اید؟

تاکنون اجازه کار نداشته ام

پاره وقت

تمام وقت

Minijob کار کم وقت

مستقل بودم

29). چند سال سابقه کار در آلمان دارید؟

هیچ

تا 1 سال

کمتر از 1 سال

1 تا 2 سال

2 تا 3 سال

3 تا 4 سال

30). آیا از مرکز شغل مزایای نقدی دریافت می کنید؟

□ نه ، محل در آمد من از طریق ----- است
 □بله ، کمتر از 1 سال □ 1-2 سال □ 3-4 سال □ 5-6 سال □

در این قسمت نظر شما مهم است.

31. چه کسی به خصوص در پیشرفت حرفه ای به شما کمک کرده است؟ (1 کمی ؛ 6 زیاد).

1	2	3	4	5	6	اداره جات
□	□	□	□	□	□	موسسات خصوصی
□	□	□	□	□	□	انجمنها
□	□	□	□	□	□	مجامع مذهبی
□	□	□	□	□	□	افراد خصوصی

32. اظهارات زیر را از 1 (اصلاً صدق نمی کند) به 6 (به طور کامل) ارزیابی کنید:

1	2	3	4	5	6	زبان آلمانی من بسیار خوب است
□	□	□	□	□	□	مهارت های رایانه ای(کامپیوتری) من بسیار خوب است
□	□	□	□	□	□	مهارت های اینترنتی من بسیار خوب است
□	□	□	□	□	□	من به دوره های زبان آلمانی برای مراقبت از کودک علاقه مند هستم
□	□	□	□	□	□	داشتن مدرک تمام مدرسه برای من مهم است
□	□	□	□	□	□	من به راهنمایی حرفه ای احتیاج دارم
□	□	□	□	□	□	تکمیل دوره کارآموزی برای من مهم است
□	□	□	□	□	□	داشتن مدرک دانشگاهی برای من مهم است
□	□	□	□	□	□	برای من مهم است که کار با پرداخت مزد داشته باشم
□	□	□	□	□	□	داشتن دستمزد کافی در محل کار برای من مهم است
□	□	□	□	□	□	توانایی کار پاره وقت برای من مهم است
□	□	□	□	□	□	ساعات کاری انعطاف پذیر و متفاوت برای من مهم است
□	□	□	□	□	□	نزدیکی به جایی که من زندگی می کنم برای من مهم است
□	□	□	□	□	□	نوع فعالیت برای من مهم است
□	□	□	□	□	□	گرفتن کار برای من مهم است
□	□	□	□	□	□	پیدا کردن شغل جدید در آلمان برای من دشوار است
□	□	□	□	□	□	پیدا کردن شغل جدید در منطقه مسکونی من برایم دشوار است
□	□	□	□	□	□	انگیزه های مذهبی و یا فرهنگی تأثیر زیادی در انتخاب حرفه / شغل من دارد
□	□	□	□	□	□	باحجاب بودن در زندگی روزمره در آلمان مورد تبعیض قرار می گیرند
□	□	□	□	□	□	این احتمال وجود دارد که من در آینده کار مستقلی را شروع کنم

33). آیا فکر می کنید در دنیای امروز برای کسب کار و شغل، زنان مورد تبعیض قرار می گیرند؟

بله

نه

34). آیا فکر می کنید در دنیای امروز برای کسب شغل و کار در آلمان، خارجیها مورد تبعیض قرار می گیرند؟

بله

نه

35). آیا شما به عنوان یک زن در دنیای کار آلمان تاکنون مورد تبعیض قرار گرفته اید؟

بله

نه

36). آیا زنان دیگری را نیز می شناسید که در سه ماه گذشته بیکار بوده اند؟

بله

نه

37). آیا زنان دیگری را می شناسید که در سه ماه گذشته شغل جدیدی پیدا کرده اند؟

بله

نه

38). تاکنون کدام پیشنهادهای حمایتی را دریافت کرده اید؟

الف) حرفه ای

ب) خصوصی

39). کدام حمایت و پشتیبانی بیشتر از همه برای شما مفید بوده است؟

40). کدام پشتیبانی برای شما بسیار مهم است؟ چه نوع کمک و حمایتی را کم داشته اید؟

41. سه جنبه مهم یک شغل رضایت بخش برای شما چیست؟

_____ (1)

_____ (2)

_____ (3)

42. آیا شغلی خاصی در نظر دارید؟

از شما برای مشارکت تان سپاسگزاریم!